

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Audio Visual Production		
Solicitation No. - N° de l'invitation 0X001-140730/A		Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 0X001-14-0730		Date 2014-12-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-028-66240		
File No. - N° de dossier cx028.0X001-140730	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-18		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baxter, Emily		Buyer Id - Id de l'acheteur cx028
Telephone No. - N° de téléphone (613) 949-1285 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 991-5870
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002

Le but de cette modification est de répondre aux questions posées par des soumissionnaires potentiels.

Question 4:

Devons-nous inclure le prix de l'équipement ET du personnel dans les articles : Cinématographie, Photographie, Services de montage vidéo, Services d'édition et mixage audio?

Réponse 4:

Tel que spécifiée à **Annexe B, Base de paiement, B.1. TAUX HORAIRES FERMES;**

"Les taux horaires fermes tout compris comprennent l'ensemble des frais liés au personnel requis, aux opérateurs d'équipement, à l'équipement, au matériel, ainsi que les frais applicables, dans les taux horaires soumis, car aucune autre dépense ni taux horaire en échange de services ne sera remboursé en plus de ces taux**.

* Les voyages locaux correspondent aux déplacements effectués dans les 100 km de l'établissement du soumissionnaire.

** Les taux horaires fermes tout compris ne comprennent pas les frais de déplacement, de location de caméra ou d'autres frais directs ou de sous-traitance, conformément au point B.2 (B.2.1 et B.2.2) et B.3 du présent Annexe B, Base de paiement."

Question 5:

Est-ce qu'il y a un tableau pour **B.2 COÛTS DE PRODUCTION?** Devons-nous remplir quelque chose?

Réponse 5:

Tel que spécifiée à **Annexe B, Base de paiement, B.2 COÛTS DE PRODUCTION;**

"Les coûts de production sont les coûts associés à la production vidéo, excluant les services professionnels facturés aux taux horaires sous B.1.

Les coûts de production applicables en vertu de B.2.1 et B.2.2 n'incluent pas le personnel, les opérateurs d'équipement, l'équipement (sauf location d'équipement), matériels ou tout autres frais applicables requis pour la prestation des services facturés en fonction des taux horaires indiqués à B.1.

Les coûts de production comprennent notamment :

- la location de la caméra
- les artistes
- la location du studio
- la musique (pièces musicales et compositions originales)
- les accessoires qui ne sont pas construits/fabriqués/fournis par l'entrepreneur.

Les coûts de production seront remboursés au prix coûtant comme services de sous-traitance et divers frais directs.

Question 6:

Est-ce que l'attestation relative au **Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – attestation** doit être remplie dans le cadre de la présente invitation à soumissionner?

Réponse 6:

Tel que spécifiée à **PARTIE 5 ATTESTATIONS, 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission;**

“En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.”

Tous les autres termes et modalités demeurent inchangés.